

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 98 (1980)
Heft: 49

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Folgende Schuldbriefe werden als vermisst gemeldet und kraftlos erklärt, sofern sie nicht innert Jahresfrist dem Gerichtspräsidium Arbon vorgelegt werden:

1. Inhaber-Schuldbrief per Fr. 56 500.-, vom 31. Dezember 1974, haftend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 210 des Grundbuches Uttwil (Schuldner und Pfand Eigentümer: Ernst Gützel, Uttwil).
2. Inhaber-Schuldbrief per Fr. 12 000.-, vom 11. Juli 1946, haftend im 2. Rang auf Parzelle E. Bl. des Grundbuches Arbon (ursprünglicher Schuldner: Emil Berweger, Arbon).
3. Inhaber-Schuldbrief per Fr. 22 000.-, vom 29. Juni 1954, haftend im 3. Rang auf Parzelle E. Bl. 767 des Grundbuches Arbon (Schuldner: Walter Schwab, Arbon).
4. Namen-Schuldbrief per Fr. 5000.-, vom 16. April 1919, haftend im 2. Rang auf Parzelle E. Bl. 197 und im 1. Rang auf Parzelle E. Bl. 198 des Grundbuches Arbon (ursprünglicher Schuldner: Fritz Eberhard, Arbon).
5. Inhaber-Schuldbrief per Fr. 6000.-, vom 1. Februar 1923, haftend im 2. Rang auf Parzelle E. Bl. 659 des Grundbuches Romanshorn (ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Fritz Schilling, Romanshorn). (414)

9320 Arbon, den 18. Februar 1980 Gerichtspräsidium Arbon

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief im III. Rang von Fr. 10 000.-, vom 8. Oktober 1946, Beleg Serie II/3218 auf der Liegenschaft Poststrasse in Biel, Grundbuch Nr. 7138 der Erbengemeinschaft Johann Ulrich Haldemann.

Ankündigungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (433)

2500 Biel, den 4. Februar 1980 Die Gerichtspräsidentin IV:
Clavaz

Der derzeitige Besitzer des nachfolgenden Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert einem Jahr beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

Inhaberschuldbrief von Fr. 45 000.-, 4½%, vom 5. Oktober 1951, BS 373/1951, lastend im 1. Rang auf Le Landeron-GbBl. Nr. 4933, und Miteigentumsanteil an Nr. 4941 des Werner von Niederhäusern. (403)

3235 Erlach, den 18. Februar 1980 Der Gerichtspräsident:
Bosshard

Es werden als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmung über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

1. Inhaberschuldbrief vom 28. Februar 1929, lastend im 1. Rang, auf der Parzelle E. Bl. 66, Grundbuch Wellhausen.
2. Inhaberschuldbrief vom 1. Mai 1929, lastend im 1. Rang, auf der Parzelle E. Bl. 237, Grundbuch Wellhausen.

Schuldner und Pfand Eigentümer beider Schuldbriefe Erben des Jakob Keller, wohnhaft gewesen in Wellhausen.

Falls die vermissten Urkunden innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Thundorf in Felben nicht vorgelegt werden, werden sie kraftlos erklärt. (413)

8500 Frauenfeld, den 19. Februar 1980 Gerichtspräsidium Frauenfeld

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 784 der Raiffeisenkasse Hämikon-Müswangen mit einem Guthabensaldo von Fr. 7975.05 per 12. Januar 1979.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (412)

6280 Hochdorf, den 18. Februar 1980
Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:
Leu

Es wird vermisst:

Schuldbrief per Fr. 3500.-, vom 5. März 1951, haftend im dritten Rang auf GB Hallwil Nr. 925, Plan 3, Parzelle 1069, Wohnhaus mit Werkstattanbau Nr. 167; Eigentümerin: Erbengemeinschaft des Herrn Friedrich Schäfer-Dreyer, Hallwil.

Ein allfälliger Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, d. h. bis 23. Februar 1981, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (415)

5600 Lenzburg, den 14. Februar 1980 Bezirksgericht Lenzburg

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 20. Februar 1962 über Fr. 27 000.-, lautend auf Peter Rohr, 5502 Hunzenschwil, als Gläubiger, und auf Alfred Grossauer, 1921, Fabrikant, von Hunzenschwil, in 6362 Stansstad, als Schuldner, haftend im 1. Rang auf GB Hunzenschwil Nr. 156. Der Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis 23. Februar 1981, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst er gestützt auf Art. 870 ZGB kraftlos erklärt wird. (416)

5600 Lenzburg, den 18. Februar 1980 Bezirksgericht Lenzburg

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief vom 6. Juni 1967, für Fr. 10 000.-, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Beringen Nr. 2048; Grundeigentümer und Schuldner: Karl Akermann-Stocker, Neuhausen am Rheinfluss.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. März 1981 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (2)

8200 Schaffhausen, den 22. Februar 1980
Der Bezirksrichter Schaffhausen

Es werden vermisst:

Namen-Aktien der Skilift Oberberg AG (Wert: Fr. 500.- nom.) Nr. 150, 151 und 152 mit Dividendencoupons Nr. 33 ff., lautend auf Carl Hubli, Posthotel, Oberberg.

Coupons-Bogen zur Aktie der Skilift Oberberg AG Nr. 159 des Franz Hubli-Theiler, geboren 1924, Posthotel, Oberberg, mit den Coupons Nr. 33 ff.

Anteilscheine Nr. 043, 044, 045, 046 und 047, à Fr. 100.- der Genossenschaft Adlerhorst, Oberberg, lautend auf Franz Hubli-Theiler, geboren 1924, Posthotel, Oberberg.

Die unbekanntenen Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Wertpapiere und Anteilscheine innert 6 Monaten ab dieser Publikation dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (398)

6430 Schwyz, den 12. Februar 1980
Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:
Dr. O. Annen

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 4454.07 der Sparkasse Schwyz, lautend auf Anni Beeler, Hotel Savoia, Nervi, enthaltend Fr. 26 837.80 Guthaben per 5. Juni 1979.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, das vermisste Sparheft innert 6 Monaten ab dieser Publikation dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (399)

6430 Schwyz, den 12. Februar 1980
Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:
Dr. O. Annen

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes im Betrage von Fr. 4000.- vom 16. Januar 1953, lastend auf GB Biberist Nr. 93, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Friedli Johann, wird hiermit aufgefordert, den Schuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (20)

4500 Solothurn, den 22. Juni 1979 Der Zivilamtsgerichtsschreiber
von Bucheggberg-Kriegstetten:
K. Flury

Es wird vermisst:

7¼% Inhaber-Kassaschein Ersparniskasse Huttwil Nr. 1471 à Fr. 10 000.-, mit unbenutztem Jahrescoupon per 3. Januar 1980 fest bis 3. Januar 1980.

Der (die) unbekannte(n) Inhaber dieses Kassascheines wird (werden) aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonsten er als kraftlos erklärt wird. (425)

3456 Trachselwald, den 20. Februar 1980 Der Gerichtspräsident:
H. R. Schenk

Es werden vermisst:

Namenschuldbrief vom 22. Juli 1922 von Fr. 10 000.-, haftend im I. Rang auf Grundbuch Strengelbach Nr. 513, Kat.-Plan 2, Parzelle 695, lautend auf Kranken-, Invaliden- und Sterbekasse des Schweizerischen Typographenbundes, Bern, als Gläubigerin, und auf Emil Schmid, Strengelbach, als Schuldner;

Namenschuldbrief vom 22. Juli 1922 von Fr. 2000.-, haftend im II. Rang auf Grundbuch Strengelbach Nr. 513, Kat.-Plan 2, Parzelle 695, lautend auf Kranken-, Invaliden- und Sterbekasse des Schweizerischen Typographenbundes, Bern, als Gläubigerin, und auf Emil Schmid, Strengelbach, als Schuldner;

Namenschuldbrief vom 31. Juli 1935 von Fr. 4800.-, haftend im III. Rang auf Grundbuch Strengelbach Nr. 513, Kat.-Plan 2, Parzelle 695, lautend auf Kranken-, Invaliden- und Sterbekasse des Schweizerischen Typographenbundes, Bern, als Gläubigerin, und auf Emil Schmid, Strengelbach, als Schuldner.

An allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe ergeht die Aufforderung, die Schuldbriefe binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 26. Februar 1981, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (428)

4800 Zofingen, den 14. Februar 1980 Bezirksgericht Zofingen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief über Fr. 2500.-, urspr. Fr. 3000.-, dat. 22. Dezember 1942, lautend auf Hermann Ritter, geb. 1893, Architekt, und Jean Sessler-Bodmer, geb. 1893, Schlossermeister, beide wohnhaft Hegibachstrasse 52, Zürich 7, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus Bombachsteig 16, Zürich 10, mit 9 a 26,3 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 4506, GbBl. 2048, Plan 16, Pfandtitelverzeichnis Nr. 242, Pfandbuch Höngg Bd. 5 S. 138; GBA Höngg-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (21)

8004 Zürich, den 26. Juni 1979
Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirkes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

a. Namensschuldbrief über Fr. 6000.-, datiert 28. Juni 1932, lautend auf Gottfried Stamm, wohnhaft gewesen Geibelstrasse 14, 8037 Zürich, zugunsten Zürcher Kantonalbank, Zürich, lastend im 2. Rang auf Wohnhaus samt Umschwung an der Auhofstrasse 15 in 8051 Zürich, Kat. Nr. 5535, Plan 30, Grundbuchblatt 77, Grundbuchkreis Oerlikon-Zürich, Pfandbuch Schwamendingen (heutiger Stadtkreis Zürich 12), Band 1, Seite 185, Pfandtitelverzeichnis 1932, Nr. 276;

b. Namensschuldbrief über Fr. 14 000.-, ursprünglich Fr. 8000.-, datiert 2. September 1916, lautend auf Heinrich Hauser, wohnhaft gewesen im Feld in Schwamendingen (heutiger Stadtkreis Zürich 12), zugunsten Zürcher Kantonalbank, Zürich, lastend im 1. Rang auf dem nämlichen, unter a. näher bezeichneten Grundstück, Grundprotokoll Schwamendingen (heutiger Stadtkreis Zürich 12), Band 13, Seite 40, Pfandtitelverzeichnis 1916, Nr. 165.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (432)

8004 Zürich, den 11. Februar 1980
Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirkes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Aktienzertifikat über 10 Namenaktien der Swissair, Nr. 400, datiert 16. Oktober 1979, zu je nom. Fr. 350.-, lautend auf Swissair Schweizerische Luftverkehr AG, in 8058 Zürich;

drei Inhaberaktien Swissair, mit Coupons Nr. 41 und folgende, Nrn. 5172948/50 = 3/1, zu je nom. Fr. 350.-, lautend auf Swissair Schweizerische Luftverkehr AG, in 8058 Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (431)

8004 Zürich, den 12. Februar 1980
Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirkes Zürich

Le président du Tribunal civil du district de Boudry somme par ordonnance de ce jour le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 1000.-, inscrite au registre foncier n° 13566, de fr. 6000.-, au porteur, remboursable le 1^{er} février 1980, propriété de M. Samuel Guinchard, de produire cette obligation dans un délai de 6 mois à compter de la première publication au greffe du Tribunal du district de Boudry sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (423²)

2017 Boudry, le 20 février 1980 Le président du Tribunal: François Buschini

Le président du Tribunal civil du district de Boudry somme par ordonnance de ce jour le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 1000.-, inscrite au registre foncier de Boudry, le 23 septembre 1949 sous n° 338 grevant en deuxième rang la parcelle 5323 du cadastre de Bevaix propriété de Pierre Hauser, de produire ce titre dans un délai d'une année à compter de la première publication au greffe du Tribunal du district de Boudry sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (434²)

2017 Boudry, le 22 février 1980 Le président du Tribunal: François Buschini

Premier avis

Par décision du vendredi 22 février 1980, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur au capital de fr. 160 000.-, inscrite au registre foncier le 22 décembre 1972 sous PJB. 5225 et grevant en premier rang la parcelle n° 10511 de la commune du Grand-Saconnex, lettre A, d'avoir à la produire et à la déposer au greffe du Tribunal de première instance, à Genève, dans le délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (430²)

1200 Genève, le 22 février 1980 Tribunal de première instance: Pierre Guillot, greffier

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 5000.-, iscritta in F rango il 1° dicembre 1959, doc. giust. 1910, a carico della part. n. 5131 RFD del comune di Bellinzona di proprietà del signor Zenobio Pedrazzoli, Gorduno, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 13 febbraio 1981, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (383²)

6500 Bellinzona, il 7 febbraio 1980

Il pretore: avv. dott. Mauro Dell'Ambrogio

La pretura del Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 20 000.- (ventimila), interesse al 5%, gravante in 1° grado la particella n. 1535 RFD di Ascona, ubicazione Roccolo, iscrizione a ufficio dei registri del 16 giugno 1934, dg. 175, già di proprietà della signora Doris Oehmigen, Ascona, ed ora di proprietà della signora Gret Naegeli nata Kuhn, Stein, a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 25 febbraio 1981, sotto le comminatorie di legge. (411²)

6601 Locarno, il 19 febbraio 1980

Pretura di Locarno-Campagna

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 20 luglio 1979 dell'avv. Fiorenzo Perucchi, Lugano, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di nominali fr. 5000.- rogito n. 1006 del defunto notaio Gastone Bernasconi, Lugano, iscritto a RFP al doc. n. 646 del 20 dicembre 1933, gravante in 3° rango le part. n. 98, 98A, 98, 98B nonché la part. n. 33c.d. site in territorio del comune di Valcolla (catasto Scareglia), titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (404²)

6900 Lugano, il 17 gennaio 1980 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass. V. Arigoni

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Das Namenssparheft Nr. 11 204-526-00 der Kantonal-Ersparniskasse Solothurn, Filiale Olten, lautend auf Joseph Wapf, Winznau, ist kraftlos erklärt. (442)

4600 Olten, den 22. Februar 1980 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Trachselwald vom 25. Februar 1980 werden die Sparhefte auf die Amtersparniskasse in Sumiswald

Nr. 60052.00	Fr. 38 781.65
Nr. 51246.10	Fr. 47 673.55
Nr. 21073.00	Fr. 45 763.15
Nr. 15871.02	Fr. 23 526.45

auf die Spar- & Leihkasse Sumiswald

Nr. 1896.1	Fr. 26 602.80
Nr. 7774.7	Fr. 16 840.10
Nr. 13063.0	Fr. 45 287.90
Nr. 4.016919.9	Fr. 35 886.-

zuzüglich laufende Zinsen ab 1. Januar 1979 des Herrn Walter Widmer selig, wohnhaft gewesen in der Ey/Sumiswald, kraftlos erklärt. (441)

3456 Trachselwald, den 25. Februar 1980 Der Gerichtspräsident: H. R. Schenk

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 29. Januar 1980 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 13 000.-, datiert 6. Juni 1939, lautend auf August Studer, junior, geboren 1907, Friedackerstrasse 8, Zürich 11, lastend im 5. Rang auf einem Wohnhaus mit Bäckerei an der Friedackerstrasse 8, Zürich, mit 3 a 40 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 2932, Grundbuchblatt Oerlikon Nr. 1639, Plan 5, Pfandtitelverzeichnis Nr. 138; GBA Oerlikon-Zürich. (438)

8004 Zürich, den 29. Januar 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 20. Februar 1980 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 3000.-, datiert 6. November 1940, lautend auf Walter Müller, geboren 1899, Dufourstrasse 26, Zollikon, lastend im 3. Rang auf einem Wohnhaus an der Bergstrasse 26, Zollikon, mit Hühnerhaus und Schopf, sowie 9 a 35 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 6286, ursprünglich 4552, Gr.Bl. 123, Plan 14, Pfandtitelverzeichnis Nr. 119; GBA Riesbach-Zürich. (439)

8004 Zürich, den 20. Februar 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 20. Februar 1980 folgende Titel als kraftlos erklärt:

1. Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000.-, dat. 2. April 1931, lautend auf Frau Emma Koch-Wullschlegel, geboren 1881, Badenerstrasse 74, Zürich 4, lastend im 2. Rang, ursprünglich im 3. Rang, auf einem Wohnhaus mit Durchfahrt usw. an der Kanonengasse 31, Zürich 4, mit 3 a 3,1 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 1077, Plan 10, Grundprot. Aussersihl, Bd. B 39, p. 568, Titelverzeichnis Nr. 176; GBA Aussersihl-Zürich;

2. Inhaberschuldbrief über Fr. 18 000.-, dat. 2. April 1931, lautend auf Frau Emma Koch-Wullschlegel (obgenannt), lastend im 3. Rang, ursprünglich im 4. Rang, auf obiger Liegenschaft (Ziff. 1), Grundprot. Aussersihl, Bd. B 39, p. 569, Titelverzeichnis Nr. 177; GBA Aussersihl-Zürich;

3. Inhaberschuldbrief über Fr. 50 000.-, dat. 3. Februar 1928, lautend auf Frau Emma Koch-Wullschlegel (obgenannt), lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit Ladenanbau usw. an der Badenerstrasse 74, Zürich 4, mit 3 a 91,2 m² Gebäudeplatz und Hofraum, Kat. Nr. 445, Plan 6, Grundprot. Aussersihl, Bd. A 41, p. 223, Titelverzeichnis Nr. 43, GBA Aussersihl-Zürich. (440)

8004 Zürich, den 20. Februar 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Par décision du 22 février 1980, le président du Tribunal civil d'Aubonne a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire n° 65 777 RF, au porteur, du capital de fr. 4500.-, inscrite au registre foncier le 22 novembre 1955, en premier rang, intérêt maximum 6%, grevant la parcelle n° 632, plan-folio 40 du cadastre de la Commune d'Aubonne, au lieu-dit «En Non Sery», en nature de vigne, d'une surface de 4664 m², dont le propriétaire était feu Juste Gaillard, domicilié à Morges, avenue de Chanel 2. (435)

1170 Aubonne, le 22 février 1980 Le président du Tribunal civil du district d'Aubonne: Laurent de Mestral

Le 21 février 1980, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

1 feuille de coupons de prout sociale nominative Banque Vaudoise de Crédit, n° 31128 avec coupons n° 11 à 18 et talon. (436)

1003 Lausanne, le 21 février 1980 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le 21 février 1980, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

1 certificat n° 247 de 16 actions de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, Lausanne, fr. 50.- l'action, n° 20716 à 20731, nominatif, du 15 décembre 1954;

1 certificat n° 663 de 8 actions de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, Lausanne, fr. 500.- l'action, n° 42291 à 42298, nominatif, du 19 mars 1962. (437)

1003 Lausanne, le 21 février 1980 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister

(Verordnung des Bundesgerichtes vom 29. März 1939)

Es ist die Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister bei untenstehenden Betreibungsämtern angeordnet worden.

Sämtliche bei diesen Betreibungsämtern vor dem 1. Januar 1975 eingetragenen Eigentumsvorbehalte werden gelöscht, sofern gegen die Löschung nicht Einsprache erhoben wird. Einsprüche sind bis spätestens 31. März 1980 unter Entrichtung der Kosten für die Mitteilung an den Erwerber (Fr. 2.60*) beim Betreibungsamt, wo der Eigentumsvorbehalt eingetragen ist, schriftlich einzureichen; dabei sind Datum des Eintrages, der Erwerber, die Sache und der ursprünglich garantierte Forderungsbetrag anzugeben. (A300²)

*) Kanton Basel-Landschaft: Spesen Fr. 2.50

Epuración de los registros

des pactes de réserve de propriété

(Ordonnance du Tribunal fédéral du 29 mars 1939)

L'épuration des registres des pactes de réserve de propriété a été ordonnée pour les offices de poursuite indiqués ci-dessous.

Tous les pactes de réserve de propriété inscrits dans les registres des offices sous-indiqués avant le 1^{er} janvier 1975 seront radiés, à moins d'opposition. Les oppositions doivent être annoncées par écrit au plus tard le 31 mars 1980, à l'office de poursuite auprès duquel le pacte de réserve de propriété est inscrit. L'opposant paiera en même temps les frais de la communication de l'opposition à l'acquéreur (fr. 2.60); il indiquera la date de l'inscription, le nom de l'acquéreur, la chose grevée de la réserve de propriété et le montant originare de la créance garantie.

Appuramento dei registri

dei patti di riserva della proprietà

(Regolamento del Tribunale federale del 29 marzo 1939)

L'appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà è stato ordinato per seguenti uffici di esecuzione.

Tutti patti di riserva della proprietà iscritti nei registri degli uffici qui sotto elencati anteriormente al 1° gennaio 1975 saranno cancellati, a meno che non sia stata fatta opposizione. Le opposizioni dovranno essere interposte per iscritto al più tardi entro il 31 marzo 1980 all'ufficio di esecuzione presso il quale il patto di riserva della proprietà è iscritto; l'opponente pagherà nello stesso tempo le spese della comunicazione dell'opposizione all'acquirente (fr. 2.60); indicherà la data dell'iscrizione, il nome dell'acquirente, l'oggetto e l'ammontare del credito originariamente garantito.

Kanton Zürich

Betreibungsämter Zürich 2

Kanton Bern

und Winterthur 1

Kanton Schwyz

sämtliche Betreibungsämter

Kanton Zug

sämtliche Betreibungsämter

Kanton Solothurn

sämtliche Betreibungsämter

Kanton Basel-Landschaft

sämtliche Betreibungsämter

Kanton Graubünden

sämtliche Betreibungsämter

Kanton Thurgau

sämtliche Betreibungsämter

Cantone Ticino

tutti gli uffici di esecuzione

Canton de Vaud

tous les offices de poursuite

Canton du Valais

tous les offices de poursuite

Canton de Genève

office des poursuites de Genève

Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes und Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Mit Wirkung auf den 1. Januar 1980 beabsichtigt die Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich, gestützt auf Art. 39 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978 betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01), ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand an Unfall-, Haftpflicht-, Feuer-, Fahrzeugkasko-, Diebstahl-, Wasserschaden-, Glas-, Maschinen- und Schmucksachenversicherungen auf die «Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, in Winterthur, zu übertragen und auf die Bewilligung zum Betrieb dieser Versicherungszweige in der Schweiz im Sinne von Art. 40 Abs. 2 VAG zu verzichten.

Nach Art. 39 Abs. 2 VAG (in Verbindung mit Art. 41 Abs. 3 VAG) können die Versicherten in der Schweiz der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, d. h. die Versicherten, deren Versicherungsverträge in der Schweiz zu erfüllen sind, ihre Einwendungen gegen die Übertragung unter Angabe der Gründe beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, bis zum 30. April 1980 geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement der Übertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus den vorerwähnten Versicherungsverträgen sowie die Kautions von Gesetzes wegen auf die übernehmende Versicherungseinrichtung über (Art. 39 Abs. 1 und 4 VAG). (A 129²)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance et renoncement à l'agrément

Avec effet au 1^{er} janvier 1980 «La Fédérale» Compagnie Anonyme d'Assurances, à Zurich, a l'intention de transférer, conformément à l'art. 39 de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées (LSA; RS 961.01), la totalité de son portefeuille suisse d'assurances accidents, responsabilité civile, incendie, corps de véhicules, vol, dégâts des eaux, bris des glaces, machines et bijoux à la «Winterthur» Société Suisse d'Assurances, à Winterthur, et de renoncer à l'agrément en Suisse pour ces branches d'assurance au sens de l'art. 40, 2^e al. LSA.

Selon l'art. 39, 2^e al. LSA (en relation avec l'art. 41, 3^e al. LSA) les assurés en Suisse de «La Fédérale» Compagnie Anonyme d'Assurances, c'est-à-dire ceux dont les contrats d'assurance doivent être exécutés en Suisse (art. 39, 1^{er} al. LSA), peuvent faire valoir leur opposition au transfert, avec indication des motifs, auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Bern, jusqu'au 30 avril 1980.

Si le Département fédéral de justice et police approuve le transfert, les contrats susdésignés de l'institution d'assurance cédante passeront de par la loi à l'institution d'assurance cessionnaire, avec leurs droits et obligations, ainsi que le cautionnement (art. 39, 1^{er} et 4^e al. LSA). (A 129²)

Office fédéral des assurances privées

Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni e rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

Con effetto al 1^o gennaio 1980 «La Federale» Compagnia Anonima di Assicurazioni, a Zurigo, ha l'intenzione di trasferire, conformemente all'art. 39 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati (LSA; RS 961.01), l'insieme del suo portafoglio svizzero d'assicurazioni contro gli infortuni, della responsabilità civile, contro l'incendio, di corpi di veicoli (casco), contro il furto, i danni delle acque, la rottura dei vetri, i guasti alle macchine e dei gioielli alla «Winterthur» Società Svizzera di Assicurazioni, a Winterthur, e di rinunciare all'autorizzazione d'esercizio per questi rami d'assicurazione in Svizzera ai sensi dell'art. 40, cpv. 2 LSA.

Secondo l'art. 39, cpv. 2 LSA (in relazione con l'art. 41, cpv. 3 LSA) gli assicurati in Svizzera della «Federale» Compagnia Anonima di Assicurazioni, ossia coloro i cui contratti d'assicurazione sono da adempiere in Svizzera (art. 39, cpv. 1 LSA), possono fare valere le loro opposizioni al trasferimento, indicandone i motivi, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna, entro il 30 aprile 1980.

Se il Dipartimento federale di giustizia e polizia approva il trasferimento, i contratti suindicati dell'istituto d'assicurazione cedente passeranno per legge, con i loro diritti e obblighi, all'istituto d'assicurazione cessionario, nonché la cauzione (art. 39, cpv. 1 e 4 LSA). (A 129²)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à M. Frédy Seingre, commerce d'ammeublements et tapis d'Orient, rue de la Plaine 43, à Yverdon, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de commerce.

Délai d'interdiction de réouverture: 18 août 1985. (A 284)

1000 Lausanne, le 28 février 1980 Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud.

Ditex Basel AG in Liquidation, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 15. Januar 1980 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 20. März 1980 der Geiger Treuhand AG, Amerbachstrasse 95, 4021 Basel, schriftlich einzureichen. (A 258¹)

4021 Basel, den 18. Februar 1980

Die Liquidatorin:
Geiger Treuhand AG

Uni Sport Group AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 21. Februar 1980 ist die Uni Sport Group AG in Liquidation getreten. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche mit eingeschriebenem Brief und begründet innert 30 Tagen bei der Liquidatorin, Experta Treuhand AG, Engelgasse 11, 4010 Basel, geltend zu machen. (A 290¹)

4010 Basel, den 21. Februar 1980

Die Liquidatorin

A.I. Edizium SA, in Liquidation, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Februar 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Publikation dieses Schuldenrufes an gerechnet, beim Liquidator Beat Baikhardt, c/o Alfina Treuhand AG, Gartenstrasse 3, 7001 Chur, anzumelden. (A 279¹)

7001 Chur, den 19. Februar 1980 A.I. Edizium SA, in Liquidation

Nagron AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes am Domizil der Gesellschaft, Baarerstrasse 10, 6300 Zug, anzumelden. (A 263¹)

6300 Zug, den 18. Februar 1980

Der Verwaltungsrat

Unipraille S.A., à Carouge GE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 24 janvier 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire les créances et toutes pièces justificatives selon art. 742 CO dans un délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation: 10, rue Blavignac, 1227 Carouge. (A 280¹)

1227 Carouge, le 15 février 1980

Le liquidateur:
E. Pierrehumbert

St. Albanvorstadt Immobilien AG, in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der St. Albanvorstadt Immobilien AG, in Basel, vom 22. Februar 1980 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 400 000.- auf Fr. 50 000.- durch Rückzahlung von Fr. 350 000.- und Vernichtung von 350 Aktien zu Fr. 1000.- herabzusetzen.

Den Gläubigern der St. Albanvorstadt Immobilien AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, St. Jakobs-Strasse 25, 4002 Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 285¹)

4002 Basel, den 22. Februar 1980

St. Albanvorstadt Immobilien AG
Der Verwaltungsrat

Nippon Yakin Kogyo S.A., Genève, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 15 février 1980, la société Nippon Yakin Kogyo S.A., Genève, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 31 mars 1980, en mains du liquidateur, M. Samuel May, p. a. Nippon Yakin Kogyo S.A., 8c, avenue de Champel, à Genève. (A 259¹)

1200 Genève, le 15 février 1980

Le liquidateur

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à M. Vittorio Prisco, Boutique Play-Boy, avenue des Alpes 22, à Montreux, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de commerce.

Délai d'interdiction de réouverture: 2 août 1985. (A 283)

1000 Lausanne, le 28 février 1980 Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud

Maxi AG, Bern

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentlichen Generalversammlungen der Novo AG, Bern, und der Maxi AG, Bern, haben am 30. Januar 1980 die Fusion beschlossen. Gemäss Fusionsvertrag vom 24. Januar 1980 werden die Aktiven und Passiven der aufzulösenden Maxi AG, Bern, von der Novo AG, Bern, welche ihre Firma anlässlich der erwähnten Generalversammlung in Novo Leasing AG geändert hat, übernommen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche auf Befriedigung und Sicherstellung schriftlich anzumelden bei der Novo Leasing AG, Bubenbergrplatz 8, 3011 Bern, und zwar innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. (A 262¹)

3011 Bern, den 30. Januar 1980

Novo Leasing AG
Der Verwaltungsrat

Diffusion Lacroix S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 23 janvier 1979 des actionnaires de Diffusion Lacroix S.A., a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leur créance par écrit, accompagnée des pièces justificatives en mains du liquidateur M. Michel Lacroix, à Genève, rue de Saint-Jean 92. (A 292¹)

1200 Genève, le 22 février 1980

Le liquidateur

Emka, Fancy Watches, Erwin Ziegler SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 novembre 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication, en main du liquidateur M. Klaus Appel, p. a. Fiduciaire Générale SA, 6, rue d'Italie, 1204 Genève. (A 291¹)

1204 Genève, le 22 février 1980

Le liquidateur

Société Immobilière Vacances à Montana-Vermala N° 16 S.A. de siège à Montana-Vermala-sur-Randogne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publicationEn assemblée générale du 19 février 1980, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation. En conformité de l'art. 742 CO les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances au siège de la société. (A 268¹)

3962 Montana, le 22 février 1980

Le liquidateur: Bernard Solioz
Etude de M^e Charles-André Mudry, notaire
3962 Montana-Vermala**Cindy S.A. in liquidazione, Chiasso**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea degli azionisti in data 21 dicembre 1979 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatrice della stessa è stata nominata la rispettabile AZ Amministrazioni e Consulenze S.A., 6883 Novazzano.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta liquidatrice entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A 260¹)

6883 Novazzano, il 21 febbraio 1980

La liquidatrice:
AZ Amministrazioni e Consulenze S.A.**Stecofin S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 février 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à Maître Paul Tournier, notaire à Genève, 19, rue Général-Dufour (case postale 243), 1211 Genève 11. (A 286¹)

1211 Genève, le 22 février 1980

Le liquidateur

Raymond Lovey & Cie S.A., en liquidation, Orsières

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale des actionnaires du 15 février 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: Roger-Edgar Henry, Finettes 30, 1920 Martigny. (A 273¹)

1937 Orsières, le 20 février 1980

Le liquidateur:
Roger-Edgar Henry**Ricerca eredi sconosciuti**

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 11/13 febbraio 1980 dell'avv. Flavio Magri, Muralto,

diffida chiunque ritenesse di essere erede del defunto

Homan Elmas Hakki,

figlio di Hayrettin e di Selva nata Vatma, nato a Yenipazar (Turchia) il 3 maggio 1899, cittadino turco, già domiciliato a Lugano, deceduto a Muralto l'11 gennaio 1980 ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 294¹)

6900 Lugano, il 19 febbraio 1980

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: V. Arigoni**Société immobilière Les Esserts en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 18 janvier 1979, la Société immobilière Les Esserts, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Henri Bailly, rue de Bourg 16, 1003 Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 269¹)

1003 Lausanne, le 18 février 1980

Le liquidateur

Dotoma S.A., in Agno TI

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 14 febbraio 1980 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società in liquidazione c/o Giovanni De Toffol, 6982 Agno. (A 264¹)

6982 Agno, il 21 febbraio 1980

Il liquidatore:
G. De Toffol**Aufforderung gemäss Art. 89 bzw. 96 lit. c HRegV**

Die Genossenschaft «Wasserversorgung Mariastein» soll gemäss Art. 89 bzw. 96 lit. c HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden. Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A 288)

4143 Dornach, den 22. Februar 1980

Handelsregister Dorneck

Boucherie Sociale de Lucens et environs, Société coopérative dont le siège est à Lucens

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

Troisième publication

Dans son assemblée générale du 20 octobre 1979, la société a décidé sa dissolution.

Les porteurs de parts sociales sont invités à les produire au bureau du notaire Jean Mojonner, à Lucens, jusqu'au 15 mars, et les créanciers invités à s'annoncer dans le même délai, à la même adresse. (A 231¹)

1522 Lucens, le 14 février 1980

Jean Mojonner, notaire

Pisulino City S.A. in liquidazione, Novazzano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 25 gennaio 1980 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam S.A., via Pioda 14, Lugano. (A 271¹)

6900 Lugano, il 22 febbraio 1980

Il liquidatore:
Fidinam S.A.**Öffentliches Inventar**

Erblasser: Keller-Gaiser Wilhelm, gewesener Schreinermeister, geboren 15. März 1903, von Amriswil TG, wohnhaft gewesen in 4144 Arlesheim, Austrasse 5, gestorben am 29. Januar 1980.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 27. März 1980 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im Basellandschaftlichen Amtsblatt Nr. 7 vom 14. Februar 1980 verwiesen. (A 289)

4144 Arlesheim, den 8. Februar 1980

Erbschaftsamt Arlesheim

Royal Garage S.A. Martigny-Ville en liquidation, à Martigny

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 15 février 1980, Royal Garage S.A. Martigny-Ville, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de M^e Jean-Dominique Cipolla, rue du Rhône 1, à Martigny. (A 281¹)

1920 Martigny, le 21 février 1980

Pour le liquidateur:
M^e J.-D. Cipolla**Überholding S.A. in liquidazione, in Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 30 gennaio 1980 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam S.A., via Pioda 14, Lugano. (A 293¹)

6900 Lugano, il 28 febbraio 1980

Il liquidatore:
Fidinam SA**Bénéfice d'inventaire**

Succession: Mayor-Rochat Henriette Lucie Emma, d'Echallens, née le 24 décembre 1892 à Chavannes-le-Veyron, domiciliée à Mont-la-Ville.

Lieu et date du décès: Pompaples (hôpital de St-Loup), le 9 décembre 1979.

Délai d'intervention: 14 avril 1980. (A 278¹)

1304 Cossonay, le 26 février 1980

Tribunal du district de Cossonay

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

302017. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178239. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Ein pharmazeutisches Präparat. (Int. Kl. 5)

HEMYPNON

302018. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178242. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Farbstoffe zum Färben von anodisch oxydiertem Aluminium.
(Int. Kl. 2)**OXANAL**

302019. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178244. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photo-
graphische Zwecke, Textilhilfsprodukte, mineralische Rohprodukte,
Appretur- und Gerbmittel, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Kleb-
stoffe, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Farb-
stoffe, Farben, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle,
Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farb-
zusätze zur Wäsche, Fleckentfernungsmittel, Rostschutzmittel,
Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel.
(Int. Kl. 1, 2, 3)

FORMATEX

302020. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178245. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photo-
graphische Zwecke, Textilhilfsprodukte, mineralische Rohprodukte,
Appretur- und Gerbmittel, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Kleb-
stoffe, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Farb-
stoffe, Farben, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle,
Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farb-
zusätze zur Wäsche, Fleckentfernungsmittel, Rostschutzmittel,
Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel.
(Int. Kl. 1, 2, 3)

RIGOTEX

302021. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178314. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische
Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärproduk-
te. (Int. Kl. 5)

ESILOR

302022. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178315. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische
Zwecke (ausgenommen Zahnpflegemittel), pharmazeutische Dro-
gen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

FLORIDRIL

302023. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178561. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Tierärztliche Produkte und Futterzusatzmittel. (Int. Kl. 5, 31)

VEBONOL

302024. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178562. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Tierärztliche Produkte und Futterzusatzmittel. (Int. Kl. 5, 31)

VETIDRON

302025. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178618. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haar-
waschmittel, Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

BINAFOR

302026. Hinterlegungsdatum: 11. September 1979.
Pflüss-Stauffer AG, Baslerstrasse 2, 4665 Oftringen. - Fabrikation. -
Erneuerung der Marke Nr. 177943. Die Schutzfrist aus der Erneue-
rung läuft vom 12. Mai 1979 an.

Klebstoffe, Leime, Kitte aller Art, Kunstharze, Blanc-Fix, Kreide in
Pulver, Schreibkreiden und technische Öle aller Art.
(Int. Kl. 1, 2, 4, 16, 17)

BETONA

302027. Hinterlegungsdatum: 11. September 1979.
Pflüss-Stauffer AG, Baslerstrasse 2, 4665 Oftringen. - Fabrikation. -
Erneuerung der Marke Nr. 177945. Die Schutzfrist aus der Erneue-
rung läuft vom 12. Mai 1979 an.

Klebstoffe, Leime, Kitte aller Art, Kunstharze, Blanc-Fix, Kreide in
Pulver, Schreibkreiden und technische Öle aller Art.
(Int. Kl. 1, 2, 4, 16, 17)

COLLIT

302028. Hinterlegungsdatum: 11. September 1979.
Pflüss-Stauffer AG, Baslerstrasse 2, 4665 Oftringen. - Fabrikation. -
Erneuerung der Marke Nr. 177948. Die Schutzfrist aus der Erneue-
rung läuft vom 12. Mai 1979 an.

Klebstoffe, Leime, Kitte aller Art, Kunstharze, Blanc-Fix, Kreide in
Pulver, Schreibkreiden und technische Öle aller Art.
(Int. Kl. 1, 2, 4, 16, 17)

PLUSOL

302029. Hinterlegungsdatum: 12. September 1979.
Ima AG, Industriestrasse 38, 9320 Arbon. - Fabrikation und Handel.

Windsurfergerät. (Int. Kl. 12, 28)

IMA-SPEEDY

302030. Hinterlegungsdatum: 11. September 1979.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug. - Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 29, 30)

DELORA

302031. Hinterlegungsdatum: 11. September 1979.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug. - Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 29, 30)

DOLMI

302032. Hinterlegungsdatum: 11. September 1979.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug. - Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 29, 30)

JOLINA

302033. Hinterlegungsdatum: 11. September 1979.
Walter Eisenring, Hirschenstrasse 27, 9202 Gossau SG. - Fabrikation und Handel.

Bekleidung. (Int. Kl. 25)

HAPPY LIFE DRESS

302034. Hinterlegungsdatum: 12. September 1979.
Pfizer Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Anthelminthikum für Hunde und Pferde. (Int. Kl. 5)

STRONGID

302035. Hinterlegungsdatum: 12. September 1979.
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinische Erzeugnisse; Vitamin- und Mineralpräparate für Tiere; Futtermittel und Futtermittelzusätze. (Int. Kl. 5, 31)

CARB-O-SEP

302036. Hinterlegungsdatum: 12. September 1979.
Detroit Coil Company, 2435 Hilton Road, Ferndale (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 178828. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1979 an.

Solenoide. (Int. Kl. 1)

DECCO

302037. Date de dépôt: 14 septembre 1979.
Paul Colin, H. Schelling & Cie S.A., Caves du Palais, 9, rue des Terreaux, 2000 Neuchâtel. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

L'IDYLLE

302038. Date de dépôt: 14 septembre 1979.
Paul Colin, H. Schelling & Cie S.A., Caves du Palais, 9, rue des Terreaux, 2000 Neuchâtel. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LES TITANS

302039. Date de dépôt: 17 septembre 1979.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce.

Cassettes magnétiques vidéo. (Cl. int. 9)

PRIMETIME

302040. Hinterlegungsdatum: 17. September 1979.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolfhosen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 177603. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. September 1979 an.

Pharmazeutika. (Int. Kl. 5)

PRIMARTRIL

302041. Hinterlegungsdatum: 17. September 1979.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolfhosen. - Fabrikation und Handel.

Düngemittel. (Int. Kl. 1)

GEISTLICH LA MAIN VERTE

302042. Hinterlegungsdatum: 18. September 1979.
Dr. Georg Szegvary, Buchholzstrasse 39, 8053 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Dentalmedizinische Erzeugnisse, insbesondere Aufbauanker für den Wurzelkanal. (Int. Kl. 5)

ROTEX

302043. Hinterlegungsdatum: 24. September 1979.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolfhosen. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

TAURANE

302044. Hinterlegungsdatum: 21. September 1979.
Valvring Oil H. Schupp & Cie, Bettenstrasse 18, 4123 Allschwil. - Fabrikation und Handel.

Mineralöle, Schmiermittel und Zusätze zu Ölen und Treibstoffen. (Int. Kl. 4)

VALVRING - SCHUPP & CIE.

302045. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1979.
Elpen Pharmaceutical Co. Inc., 21st Km of Marathonos Avenue, Pikierni Attikis (Griechenland). - Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 3, 5)

ELPEN

Genossenschaftliche Zentralbank AG, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1979

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		123 274 601.03	Bankenkreditoren auf Sicht	42 348 973.09
Bankendebitoren auf Sicht		16 407 520.20	Bankenkreditoren auf Zeit	81 007 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		601 749 105.72	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	24 921 000.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	61 743 040.—		Kreditoren auf Sicht	359 828 938.49
Wechsel und Geldmarktpapiere		44 528 725.16	Kreditoren auf Zeit	292 564 332.92
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	17 500 000.—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	93 651 646.26
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		111 209 324.10	Spareinlagen	676 233 306.27
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		303 344 611.41	Depositen- und Einlagehefte	806 182 948.79
- davon mit hypothekarischer Deckung	169 704 872.76		Kassenobligationen	598 089 300.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		436 180 627.32	Pfandbriefdarlehen	155 600 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		169 910 318.25	Akzpte und Eigenwechsel	—
- davon mit hypothekarischer Deckung	30 138 961.—		Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		73 546 699.60	Sonstige Passiven	56 795 178.27
Hypothekaranlagen		938 132 527.05	Aktienkapital	180 000 000.—
Wertschriften		417 261 135.05	Gesetzliche Reserven	95 200 000.—
Dauernde Beteiligungen		35 752 713.05	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:	
Bankgebäude		30 428 386.88	Vortrag vom Vorjahr	688 538.16
- Versicherungswert	13 426 000.—		Überschuss pro 1979	19 488 243.41
Andere Liegenschaften		590 056.15		
- Versicherungswert	114 800.—			
Sonstige Aktiven		61 710 408.43		
Bilanzsumme		3 364 026 759.40	Bilanzsumme	3 364 026 759.40
Wertschriften			Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte	
(Gruppenweise Zusammenstellung gemäss VV Art. 24 des Bankengesetzes)		Fr.		Fr.
Schweizerische Obligationen:			Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	38 919 947.55
Bund einschliesslich Schuldbuchforderungen		65 416 243.90	Indossamentsverpflichtungen aus Rediskontierungen	25 252 281.75
Kantone und Gemeinden-Banken		25 529 910.—	Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	3 410 000.—
Finanzgesellschaften		86 699 375.—	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	2 818 167.45
Industrielle Unternehmen		8 584 280.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	2 809 075.40
Andere		27 311 193.30		
Inländische Pfandbriefe		3 599 980.—		
		21 328 102.50		
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:				
Banken		1 417 581.—		
Finanzgesellschaften		341 125.—		
Industrielle Unternehmen		4 051 289.80		
Andere		5 824 715.50		
Ausländische Obligationen:				
Öffentlich-rechtliche Körperschaften		67 092 265.75		
Andere		90 739 221.90		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere		7 348 751.90		
Anteilscheine inklusive Anlagefonds		1 977 099.50		
Totalbestand am 31. Dezember 1979		417 261 135.05		
Dauernde Beteiligungen				
(Gruppenweise Zusammenstellung gemäss VV Art. 24 des Bankengesetzes)		Fr.		
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:				
Banken		7 803 600.—		
Finanzgesellschaften		—		
Industrielle Unternehmen		21 609 933.45		
Andere		6 289 179.60		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:				
Banken		—		
Finanzgesellschaften		—		
Industrielle Unternehmen		—		
Andere		50 000.—		
Totalbestand am 31. Dezember 1979		35 752 713.05		
Auslandsanlagen		Fr.		
Gesamtbetrag am 31. Dezember 1979		669 491 000.—		
- davon Bankendebitoren				
mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	48 726 000.—			
mit einer längeren Laufzeit	330 538 000.—			
Aufwand		Fr.	Gewinn und Verlustrechnung pro 1979	
Passivzinsen		88 995 886.04	Aktivzinsen	117 136 976.25
Kommissionsaufwand		289.25	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	1 484 300.71
Betriebskosten:			Kommissionsertrag	8 304 985.24
Bankbehörden und Personal	20 590 916.30		Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	5 937 773.28
Beiträge an Personal-Wohlfahrts-einrichtungen	2 112 208.20		Wertschriftenertrag	19 170 459.18
Geschäfts- und Bürokosten	11 682 869.20		Ertrag der dauernden Beteiligungen	1 240 227.15
Steuern	6 393 723.35	40 779 717.05	Verschiedenes	1 602 652.34
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		5 613 238.40		
Überschuss pro 1979		19 488 243.41		
		154 877 374.15		154 877 374.15

Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Verordnung
über Gelder aus dem Ausland**

Änderung vom 20. Februar 1980

Der Schweizerische Bundesrat verordnet:

I
Die Verordnung vom 11. Juli 1979 über Gelder aus dem Ausland wird wie folgt geändert:

Art. 11 Abs. 2

² Ausländische Guthaben, die auf Sparheften oder Sparkonti, Depositions- oder Depositionskonti, Einlageheften oder Einlagekonti angelegt sind, dürfen verzinst werden.

II

Diese Änderung tritt am 21. Februar 1980 in Kraft.

20. Februar 1980

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident: Chevallaz
Der Bundeskanzler: Huber

**Verordnung
über ausländische Bankguthaben
und Devisentermingeschäfte mit Ausländern**

Änderung vom 20. Februar 1980

Die Schweizerische Nationalbank verordnet:

I
Die Verordnung vom 11. Juli 1979 über ausländische Bankguthaben und Devisentermingeschäfte mit Ausländern wird wie folgt geändert:

Art. 20. Ausnahme vom Verzinsungsverbot

Festgeldanlagen ausländischer Zentralbanken mit einer Laufzeit von mindestens sechs Monaten dürfen verzinst werden.

II

Diese Änderung tritt am 21. Februar 1980 in Kraft.

20. Februar 1980

Schweizerische Nationalbank
Der Präsident des Direktoriums: Leutwiler
Der Generalsekretär: Frings

Die Beschäftigung im 4. Quartal 1979

Die Gesamtzahl der Beschäftigten in der Industrie, im Baugewerbe und im Dienstleistungssektor verminderte sich nach den vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit durchgeführten Erhebungen im 4. Quartal 1979 im Vergleich zum Vorquartal um 0,8%; damit steht der Beschäftigungsindex auf 98,1 (3. Quartal 1979 = 100).

Im Vergleich zum Stand vor Jahresfrist ergibt sich für das 4. Quartal 1979 eine Zunahme der Beschäftigung um 1,1% (Vorjahr +0,2%). Im Dienstleistungssektor beträgt die Erhöhung 1,6% (+0,8%) und im Baugewerbe 1,3% (-1,4%). In der Gruppe Industrie/verarbeitendes Gewerbe ist erstmals seit dem 3. Quartal 1978 wieder eine Zunahme, und zwar von 0,2% (-0,3%) zu verzeichnen.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

64. Schweizer Mustermesse in Basel

Vom 19. bis 28. April 1980 findet in Basel die 64. Schweizer Mustermesse zusammen mit der Europäischen Uhren- und Schmuckmesse und der Interdex 80, der internationalen Fachausstellung für die Ansiedlung von Industrie- und Dienstleistungsunternehmen, statt. Die gesamte Frühjahrsmesse steht unter dem Motto «Farbige Schweiz - lebendige Schweiz».

Die Schweizer Mustermesse 1980 dokumentiert die geistige Potenz und Leistungsfähigkeit unseres Landes. Repräsentiert durch über 3000 Aussteller mit zukunftsgerichtetem Denken, die bereit sind, die mannigfaltigen Möglichkeiten auszuschöpfen, die ihnen zu Beginn der 80er Jahre offenstehen, um die grossen Probleme unserer Zeit noch besser zu bewältigen.

**Ordonnance
sur les fonds étrangers**

Modification du 20 février 1980

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I
L'ordonnance du 11 juillet 1979 sur les fonds étrangers est modifiée comme il suit:

Art. H, 2^e al.

² Les avoirs étrangers placés sur des livrets, carnets ou comptes d'épargne, de dépôt ou de placement peuvent être rémunérés.

II

La présente modification entre en vigueur le 21 février 1980.

20 février 1980

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération, Chevallaz
Le chancelier de la Confédération, Huber

**Ordonnance
concernant les avoirs étrangers en banque
et les opérations de change à terme conclues
avec des étrangers**

Modification du 20 février 1980

La Banque nationale suisse arrête:

I
L'ordonnance du 11 juillet 1979 concernant les avoirs étrangers en banque et les opérations de change à terme conclues avec des étrangers est modifiée comme il suit:

Art. 20 Exception à l'interdiction de rémunérer

Les dépôts à terme fixe d'une durée d'au moins six mois effectués par des banques centrales étrangères peuvent être rémunérés.

II

La présente modification entre en vigueur le 21 février 1980.

20 février 1980

Banque nationale suisse
Le président de la Direction générale, Leutwiler
Le secrétaire général, Frings

L'emploi au cours du 4^e trimestre 1979

Après la statistique établie par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le nombre total des personnes occupées dans l'industrie, dans le secteur de la construction et dans celui des services a augmenté, au cours du 4^e trimestre 1979 de 0,8% par rapport au trimestre précédent; cette hausse a amené l'indice de l'emploi à 98,1 points (100 au 3^e trimestre 1975).

Au regard de la même période de l'année dernière, le niveau de l'emploi a augmenté de 1,1% au cours du 4^e trimestre 1979 (+0,2% l'année précédente). Dans le secteur des services la hausse a atteint 1,6% (+0,8%), et 1,3% (-1,4%) dans celui de la construction; en revanche, dans le groupe industrie/arts et métiers, on a enregistré pour la première fois depuis le 3^e trimestre 1978 une augmentation, à savoir de 0,2% (-0,3%).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

64^e Foire Suisse d'Echantillons à Bâle

Du 19 au 28 avril 1980 se déroule à Bâle la 64^e Foire Suisse d'Echantillons, conjointement avec la Foire Européenne de l'Horlogerie et de la Bijouterie et Interdex 80, l'exposition internationale spécialisée pour l'implantation industrielle et commerciale. La Foire de printemps tout entière est placée sous la devise «Suisse pleine de couleur - Suisse pleine de vie».

La Foire Suisse d'Echantillons 1980 fait état de la puissance intellectuelle et de la capacité de rendement de notre pays. Plus de 3000 exposants, dont la pensée est dirigée vers le futur, l'attestent en éprouant les multiples possibilités qui leur donnent les moyens de surmonter encore mieux les grands problèmes de notre époque.

**Konkurse und Nachlassverträge
von im Handelsregister eingetragenen Firmen
Faillites et concordats
de maisons inscrites au registre du commerce**

Februar - 1980 - Février

Kantone-Cantons	Konkurse-Faillites		Bestätigte Nachlass- verträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	
Zürich	13	14	1
Bern	8	1	1
Luzern	8	-	-
Uri	1	-	-
Schwyz	1	2	-
Zug	1	1	-
Fribourg	3	1	1
Solothurn	3	-	-
Basel-Stadt	3	1	-
Basel-Landschaft	1	-	-
Schaffhausen	1	-	-
Appenzell A.Rh.	1	-	-
St. Gallen	5	-	-
Graubünden	1	3	-
Aargau	14	-	-
Thurgau	-	-	1
Ticino	6	1	2
Vaud	10	8	1
Valais	5	-	-
Neuchâtel	1	1	-
Genève	12	6	-
Jura	1	-	1
Total Februar 1980	99	39	8
Total Februar 1979	81	39	11
Total Jan.-Febr 1980	163	76	13
Total Jan.-Febr 1979	139	73	18

Mauretania

Postanweisungs- und Einzahlungsscheindienst

Ab 1. März 1980 wird der gegenwärtige Postanweisungs- und Einzahlungsscheindienst mit Mauretania eingeführt.

I. Formulare

Die Anweisungen sind auf dem rosafarbenen Formular 444.03 auszustellen.

Für Einzahlungen auf ein Postcheckkonto ist, wie üblich, das Formular 444.05 «Internationaler Einzahlungsschein» zu benutzen.

2. Währung

Die Beträge sind ausschliesslich in Schweizer Franken anzugeben.

3. Höchstbeträge

a. Postanweisungen
in beiden Richtungen 1000 Franken

b. Internationale Einzahlungsscheine
in beiden Richtungen 4000 Franken

4. Sonderdienste

Folgende Sonderdienste sind zulässig:

a. Postanweisungen
Auszahlungsschein
Eigenhändige Auszahlung

b. Internationale Einzahlungsscheine
Gutschriftsanzeige

Mauritania

Service des mandats de poste et des mandats de versement

Le service réciproque des mandats de poste et des mandats de versement avec la Mauritanie sera introduit le 1^{er} mars 1980.

I. Formules

Les mandats de poste devront être établis sur la formule 444.03, de couleur rose.

Pour les versements sur un compte de chèques postaux, il y aura lieu d'utiliser comme d'habitude la formule 444.05 «Mandat de versement».

2. Monnaie

Les montants devront être indiqués exclusivement en francs suisses.

3. Montants maximaux

a. Mandats de poste
1000 francs dans les deux directions

b. Mandats de versement
4000 francs dans les deux directions

4. Services spéciaux

Les services spéciaux suivants seront admis:

a. Mandats de poste
Avis de paiement
Remise en main propre

b. Mandats de versement
Avis d'inscription

Neues Sonderheft

**Ferien und Feiertage
in den Gesamtarbeitsverträgen**

Im Juli 1979 erschien als Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1979 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 11.-, Voreinzahlung sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouvelle publication

**Vacances et jours fériés payés d'après
les conventions collectives de travail**

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié au mois de juillet 1979 le 91^e supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1979. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Einbanddecken

für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979 (52. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Couvertures

pour la revue «La Vie économique» 1979

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1979 (52^e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.- à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Aussteller Genossenschaft BEA Bern

Postfach 1009, 3001 Bern

Einladung

Wir beehren uns, die Genossenschafter auf Mittwoch, den 12. März 1980, 17 Uhr, ins Restaurant Innere Enge, zur

**ordentlichen Generalversammlung
unserer Genossenschaft**

einzuladen.

Traktanden:

1. Jahresbericht 1978/1979;
Rechnung für das Geschäftsjahr 1978/1979;
Bericht der Kontrollstelle;
Entlastung der geschäftsführenden Organe.
2. Ausstellungsprogramm 1980.
3. Neue Ausstellungshalle.
4. Festsetzung des Eintrittsgeldes (Art. 5 der Statuten).
5. Wahlen.
6. Anträge.
7. Unvorhergesehenes.

Bern, den 25. Februar 1980

Aussteller Genossenschaft BEA Bern
Der Präsident: Dr. B. Wirz

Wir haben regelmässig günstige, stabile

Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.
Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:

Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Timbres caoutchouc
Numéroteurs
Dateurs



Gummistempel
Numeroteur
Datumstempel

A. Amman SA/AG 1700 Erlbourg

Pérolles 33

Tél. 037 22 10 29

Neues Sonderheft

**Haushaltsrechnungen von
Unselbständigerwerbenden 1975**

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letzmal wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Diese Publikation ist unter dem Titel «Budgets de ménages de salariés 1975» auch in französischer Sprache erhältlich.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-, Voreinzahlung sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

stets
Leerfahrten!
Ausschlaggebend
23 66 11
stademann
Trossener Allee 41, Mühlackerstrasse
Tesslingen 1411A - 3017 Bern

Das Namensparheft
Nr. 02.022.780.24, mit einem Guthaben von Fr. 23 087.35, ausgestellt von der Schweizerischen Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen, andernfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird.
Solothurn, den 22. Februar 1980
Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank

Inserieren bringt Gewinn!

Steuerpraxis
Dr. iur. Brumann
vorm. Steuerkommissär,
empfiehlt sich für Steuer-
prozesse, Steuererläu-
terungen, W-Rter.-Manda-
te, Buchhaltungen.
Dolderstr. 71, 8032 Zürich
Tel. 01 69 30 60

**Wir kaufen laufend
Liquidations- und
Überschussposten**
aller Art von Unternehmern und
Konkursäthern.
Otto's Schadenposten AG,
Centralstrasse 39, 6210 Sursee
Tel. 045 21 21 01



Norges Kommunalbank

Oslo, Norvège,

**avec cautionnement solidaire
du Royaume de Norvège**

6%

**Emprunt 1980-1990
de Fr.s. 100 000 000.-**

dont le produit est destiné au finance-
ment d'entreprises norvégiennes de
distribution d'électricité et d'autres tra-
vaux municipaux d'utilité publique.

Prix d'émission

100%

plus 0,30%
droit de timbre fédéral
de négociation

Durée: 10 ans maximum.

Titres: obligations au porteur de Fr.s. 1000.-,
Fr.s. 5000.- et Fr.s. 100 000.- nominal.

Remboursement: le 17 mars 1990 au pair,
mais rachats sur le marché de 1985 à 1989 de
Fr.s. 5 000 000.- nominal l'an si le cours ne
dépasse pas le pair.

Coupons: annuels au 17 mars.

Cotation: aux bourses de Genève, Lausanne,
Berne, Zurich et Bâle.

Délai de souscription: du 28 février au 6 mars
1980 à midi.

Libération: 17 mars 1980.

Le capital, les intérêts et primes éventuelles
sont payables en Suisse, en francs suisses libre-
ment disponibles, sans déduction d'impôts,
taxes ou droits norvégiens quelconques, pré-
sents ou futurs et prélevés directement ou à la
source.

BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BUNGENER S.A.

NORDFINANZ-BANK ZÜRICH
KREDIETBANK (SUISSE) S.A.

ALGEMENE BANK NEDERLAND (SUISSE)

CLARIDEN BANK
LLOYDS BANK INTERNATIONAL LTD.

BANK IN HUTTWIL
BANKERS TRUST AG
BANQUE D'ANET

ARMAND VON ERNST & CIE AG
BANCO DI ROMA PER LA SVIZZERA

BANQUE BRUXELLES LAMBERT (SUISSE) S.A.
BANQUE COMMERCIALE DE SOLEURE

BANQUE DE L'INDOCHINE ET DE SUEZ
(SUCCURSALE DE LAUSANNE)

BANQUE COURVOISIER S.A.
BANQUE INTERNATIONALE COOPÉRATIVE S.A.

CAISSE D'ÉPARGNE DU VALAIS
CIAL, CRÉDIT INDUSTRIEL D'ALSACE

BANQUE LANGENTHAL
BANQUE DE LANGNAU
BANQUE NATIONALE DE PARIS (SUISSE) S.A.

ET DE LORRAINE
COMPTOIR BANCAIRE ET FINANCIER S.A.

CRÉDIT COMMERCIAL DE FRANCE (SUISSE) S.A.
CRÉDIT LYONNAIS

FUJI BANK (SCHWEIZ) AG
GEWERBEBANK BADEN

CRÉDIT SAINT-GALLOIS
DOW BANKING CORPORATION
GONET & CIE

HYPOTHEKAR- UND HANDELSBANK
HINTERTHUR

E. GUTZWILLER & CIE
HOFSTETTER, LANDOLT & CIE

MAERKI, BAUMANN & CO. AG
MORGAN GRENFIELD (SWITZERLAND) S.A.

KLENWORT, BENSON (GENEVA) S.A.
NEDERLANDSCHE MIDDENSTANDBANK

SPARKASSE SCHWYZ

(SCHWEIZ) AG
ROTHSCHILD BANK AG

CITICORP INTERNATIONAL FINANCE S.A.
BANK HEUSSER & CIE AG

RÜEGG BANQUE S.A.
J. HENRY SCHROEDER BANK AG

BANK LANDAU & KIMCHE AG
BANQUE SCANDINAVE EN SUISSE

SOCIETÀ BANCARIA TICINESE
SOCIÉTÉ BANCAIRE BARCLAYS (SUISSE) S.A.

DAIWA (SWITZERLAND) S.A.
GRINDLAYS BANK S.A.

SPAR- UND LEIHKASSE SCHAFFHAUSEN
VOLKSBANK WILLISAU AG

THE NIKKO (SWITZERLAND) FINANCE CO. LTD.
NOMURA (SWITZERLAND) LTD.